

It is communicated with receipt by the competent police officer to the alien in return procedure	Sample KA-153β
Sample: Information bulletin for the aliens in return procedure	

<i>Κοινοποιείται από τον αρμόδιο αστυνομικό στον υπό επιστροφή αλλοδαπό, με αποδεικτικό</i>	<i>Υπόδειγμα: KA-153β</i>
<i>Υπόδειγμα: Πληροφοριακό δελτίο για τους υπό επιστροφή αλλοδαπούς.</i>	<i>Αγγλική</i>

HELLENIC REPUBLIC

HELLENIC POLICE

.....

(Title of the Police Authority)

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ

.....

(Τίτλος Υπηρεσίας)

INFORMATION BULLETIN

(for aliens in return procedure)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

(Για τους υπό επιστροφή αλλοδαπούς)

1. As you have already been informed, your stay in our Country is not legal. Legal stay of an alien in our Country is defined by the legal entry into the Hellenic territory, on the basis of holding a valid travel document or a valid residence permit issued by the competent Hellenic authority, provided that there is no legal ground for right of stay to be lifted (Law 3386/2005 Α'-212 Issue of the Governmental Gazette & Law 3907/2011 Α'-7 Issue of the Governmental Gazette).

2. You are already being detained legally at our Police Station until the procedure of your return is completed. You should behave calmly and hand over your passport, other travel document or any other identification information requested of you.

3. The officer in charge of your case is:

.....

(Rank, full name of the police officer)

who is obliged to explain your rights to you. You may report any complaints to the Head of the Police Authority.

ο οποίος υποχρεούται να σας εξηγήσει τα δικαιώματά σας. Τυχόν παράπονά σας μπορείτε να τα αναφέρετε στον προϊστάμενο της Αστυνομικής Αρχής.

4. You have the right to:

a) to engage, at your own expense, a lawyer of your choice or alternatively to request legal assistance free of charge. The Police Authority will assist you to receive his/her visits and to consult him/her.

b) to request that the Consulate of your country in Greece is informed.

c) to raise written objections or to request that you appear within (48) hours since your arrest before the officer who will issue the decision regarding your return, pursuant to Article 21, Law 3907/11 or to Article 30, Law 3907/11 and to Article 20 of the Constitution and to Article 6 of the Administrative Procedure Code as it has been ratified by Article 1, Law 2690/99 (A' -45 Issue of the Governmental Gazette).

d) to lodge an appeal against the decision of your return, within a time limit of 5 days since this decision has been communicated to you, before the Director of the Aliens' Division...../Police Division..... This deadline starts at 00:00 o'clock of the day following the day that the return decision has been delivered to you and expires at 24:00 o'clock of the fifth day that follows. The relevant decision will be issued within 3 working days from the day the appeal has been lodged, which implies the suspension of enforcement of the return decision.

e) to declare in writing or verbally that you wish to receive international protection status (refugee status or subsidiary protection status) or not to be returned, in whichever way, to a country for fear of being persecuted because of your race, religion, nationality, social class or political beliefs, according to the Geneva Convention of 1951 or for fear that you will suffer serious damage (death penalty or execution or tortures or inhuman or humiliating treatment etc.).

f) to receive visits of your familiar persons. Details about the time and frequency of visits are at your disposal.

5. You also have the right:

to request a medical examination, in case you face a health problem, by a doctor of your choice, at your own expense. The Police Authority will provide medical care through a state medical institution. In case of a serious illness, a serious accident or your admission to any medical institution, your Consulate in our Country as well as all your family members of your choice in our Country shall be informed.

to request translation of the main parts of the return decision verbally or in writing.

6. The special rights of appeals, procedures as well as to whom they need to be submitted, are written explicitly on the issued decisions that will be given to you.

7. More information concerning your rights may be requested from the official responsible for your case.

RECEIPT OF THIS COMMUNICATION

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

I have received the Information Bulletin for aliens in return procedure and my rights have been explained to me.

Signed as follows:

Υπογράφεται ως ακολούθως:

Date...../...../..... Time:.....

Ημερομηνία .../.../..... ώρα:

The Police Officer

The Detainee

(Signature-Name-Department)

(Signature-Name-Citizenship)

Ο Αστυνομικός

Ο/Η κρατούμενος / η

(Υπογραφή - Ονοματεπώνυμο - Υπηρεσία)

(Υπογραφή - Ονοματεπώνυμο – Υπηκοότητα)